

Das neue Auto ist da



Am 15. Februar starteten Ludwig Geisberger, Wolfgang Grundner und Jakob Weberstetter jun. nach Gingen bei Ulm, um das neue TSF für die Freiwillige Feuerwehr Mittergars in Empfang zu nehmen. Nachdem der Abholtermin im Dezember seitens der Firma Ziegler kurzfristig abgesagt wurde, holte uns diesmal der Vertreter Herr Hallhuber persönlich um 6.00 Uhr am Mittergarser Dorfplatz ab und chauffierte uns nach Gingen. Trotz Fehlen eines Radios wurden wir von unserem Fahrer bestens unterhalten. Nach Ankunft am Zielort stärkten wir uns erst einmal mit einem ausgiebigen Frühstück. Im Anschluss wurden wir zu unserem neuen Fahrzeug geführt, um es einer ersten Inspektion zu unterziehen. Nach einigen kleineren Beanstandungen und Ausbesserungen starteten wir zu einer kleinen Probefahrt. Beim anschließenden Mittagessen in der Betriebskantine wurden wir von eini-

gen närrischen Weibern überrascht (Unsinniger Donnerstag). Anschließend erhielten wir eine interessante Werksführung und konnten nach der Schlüsselübergabe und einem Gruppenphoto gegen 14.00 Uhr die Heimreise nach Mittergars antreten. In dieser Nacht war das Feuerwehrhaus Mittergars erstmals mit zwei Fahrzeugen belegt. Am folgenden Tag wurde unser altes Fahrzeug „ausgeschlachtet“ und das neue Auto aufgerüstet. Alle Feuerwehrler warten jetzt schon gespannt auf den 6. Mai, den Tag der Weihe unseres neuen Fahrzeugs.

P.s. Sollte irgendjemand dieses Jahr nach Albanien in Urlaub fahren, könnte er durchaus auf unser altes Feuerwehrauto treffen. Dieses wurde dorthin überführt und soll als Rettungswagen eingesetzt werden.

Harald Bauernschmid





Die Freiwillige Feuerwehr Mittergars

lädt ein zur

Weihe des neuen Fahrzeuges

am Sonntag, den 6. Mai 2007

Aufstellung zum Kirchengzug um 9.30 Uhr am Dorfplatz

Gottesdienst um 9.45 Uhr

anschl. Weihe des neuen Fahrzeuges

*Gemeinsamer Mittagstisch,
nachmittags Kaffee und Kuchen*

Die ganze Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

Ziehen Sie den Joker!

Jetzt neu und nur bei Hyundai:
Ein Mehrwert-Paket Ihrer Wahl inklusive.



Der Hyundai Getz, z. B. ab 69,- EUR/Monat.*

Wählen Sie jetzt einen der folgenden Joker und sichern Sie sich Ihr Mehrwert-Paket:

★ Der Finanz-Joker

- Monatliche Leasingrate: 69,- EUR[†]
- Anzahlung: 2.332,82 EUR
- 36 Monate Laufzeit
- Fahrleistung: max. 15.000 km/Jahr

★ Der Design-Joker

- Zum Beispiel:
- Front- und Heckschürze
 - Seitenschweller
 - Chromleistsatz und mehr

★ Der Sorglos-Joker

- Service inklusive für 5 Jahre oder max. 75.000 km Gesamtfahrleistung[‡]

★ Der Preis-Joker

- Preisvorteil von mindestens 1.000 EUR^{***} gegenüber der UVP der Hyundai Motor Deutschland GmbH von 10.990 EUR

Auf Ihren Besuch freut sich:

IHR  **MAZDA -PARTNER IN DER REGION**

in Ihrer Nähe

4X **AUTOHAUS GRÜBER** 

84478 Waldkraiburg

Tel.: 0 86 38/42 40

83278 Traunstein

Tel.: 08 61/1 66 09 66

83512 Wasserburg a. Inn

Tel.: 0 80 71/9 32 00

83536 Mittergars

Tel.: 0 80 73/4 37

 **HYUNDAI**

www.hyundai.de

[†] Angebot bezieht sich auf Finanzjoker. Ein freibleibendes Angebot der FFS Private Leasing GmbH für den Hyundai Getz 1.1, zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten, deren genaue Höhe Ihnen Ihr oben genannter Händler gerne mitteilt. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

[‡] Inklusive aller intervallabhängigen Wartungsdienste und Inspektionen (in einem Zeitraum von bis zu 5 Jahren oder max. 75.000 km Gesamtfahrleistung).

Den genauen Leistungsumfang für Wartungsdienste (gemäß Hyundai Wartungs-Checkliste) und Verschleißteile erfahren Sie bei uns. Einlösen beim ausstellenden Händler.

^{***} Seinen genauen Hauspreis sowie seinen hierauf bei Wahl des Preis-Jokers gewährten Nachlass nennt Ihnen gerne Ihr oben genannter Hyundai Partner.

Abb. enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung. Die Joker sind untereinander nicht kombinierbar.

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO₂-Emission (g/km): innerorts 6,9 l, außerorts 4,7 l, kombiniert 5,5 l und 130 g.

Freundschaftsschiessen mit den Georgischützen Wang

Kürzlich fand das seit 25 Jahren stattfindende Freundschaftsschiessen mit den Georgischützen aus Wang statt. Austragungsort war der neuerbaute Schiessstand im neuen Feuerwehrhaus in Wang. Eine echt gelungene Anlage die seines Gleichen suchen muss. Der hell beleuchtete und freundlich eingerichtete Schiessstand war für uns Räuberschützen wohl noch nicht das Wahre. Leider hatten die Georgischützen mit 1315 zu 1365 Punkten die Nase vorn. Die besten Schützen aus Mittergars waren: Jakob Weberstetter 25 Punkte, Christian Inninger 110, Johann Maier Reiser 115, Martha Geisberger 131, Markus Huber 135, Rudi Schuster 145, Ludwig Huber sen. 150, Regina Weberstetter 161, Stefan Romaner 177 und Veronika Huber 216 Punkte.

Die besten Georgischützen waren: Michael Maier 87, Andreas Hinmüller 100, Sepp

Vorderwestner 117, Thomas Mittermayr 124, Leonhard Meier 131, Hans Wimmer 135, Andreas Moosmeier 150, Thomas Hinmüller 152, Michael Birk 154 und Gerhard Franzler mit 165 Punkten. 27 Georgischützen und 26 Räuberschützen beteiligten sich am Schiessen.

Zur Erinnerung wurden zwei Scheiben ausgetauscht. Wir erhielten eine handgemalte Scheibe, die Georgischützen bekamen von uns eine Scheibe mit Bild unseres Räuberschützen, angefertigt von Franz Riedl aus Gars Bahnhof.

In geselliger Runde klang der Abend beim Venus aus.

Hans Sachenbacher



Die beiden Schützenmeister Ludwig Huber und Georg Thaler mit den beiden Scheiben.

Bestbesucher Rosenmontagsball

Die Mittergarser Vereine stellten am 19.02.2007 einen der erfolgreichsten Faschingsbälle im Dorf auf die Beine.

Nach einigen musikalischen Versuchen entschied man sich dieses Jahr wieder für „unsere“ Innsider, was sich mit Bravour bewährte. Jung und Alt kamen tanz- und musikmäßig auf Ihre Kosten, so dass es bei bester Stimmung für den ein oder anderen bis in die Morgenstunden dauerte. Als Einlagen kamen zwei auswärtige Garden zum Einsatz, nämlich die „Starlets“ aus Gars und die „Carambas Kids“ aus Haag, beide hatten ein Superprogramm und konnten vom Publikum sehr viel Applaus ernten.

Für dieses Jahr fielen den Mittergarsern zwei ganz besondere Highlights ein. Zehn Mädels nahmen sich vor, einen eigenen Gardeauftritt speziell für den traditionellen Rosenmontagsball vorzubereiten. Die roten

Hexen aus Mittergars (Red Witches aus Mitterborouw....) brachten eine mitreißende Show auf das Tanzparkett, die unter der Leitung von Karin Grundner und Angela Hauner einstudiert wurde. Als Krönung durften natürlich der Hexenmeister und die gute Fee nicht fehlen. Mit einem Raunen im Saal und heftigen „Zugaberufen“ wurden sie verdient belohnt.

Spontanität ist in unserem Dorf oft gefragt, deshalb konnte kurzfristig noch ein Karaokewettbewerb organisiert werden. Innerhalb einer Woche erklärten sich 4 Gruppen bereit daran teilzunehmen, auch technisch stand schon bald nichts mehr im Wege und somit konnte auch diese Idee realisiert werden (Danke Schurle). Wir hatten hohen Besuch von Tokio Hotel, den Wildecker Herzbuben, Buddy V.Dj. Wave und EAV und alle vier wurden hervorragend dar gebracht und es gab viel zu lachen.

weiter auf Seite 8





Den 1. Platz machte der Theaterverein mit „Fata Morgana“, dafür gab es ein Bargetränk für jeden der Teilnehmer.

Auf alle Fälle war es toll zu sehen, was die Einheimischen an einem solchen Abend auf die Bühne zaubern.

Die Küche versorgte die Gäste während des ganzen Balles mit leckeren Speisen, die Schankkellner schenkten ein Glas nach dem anderen aus und auch die Bedienungen verdienen wie immer vollstes Lob. Die Landjugend war, wie auch die letzten Jahre, wieder für die Bar zuständig und gab Ihr Bestes bis spät in die Nacht, bzw. früh in den Morgen.

An allen Tagen des Auf- und Abbaus waren so wahnsinnig viele Helfer erschienen, daß

in Rekordzeit am Sonntag alles aufgebaut werden konnte, am Dienstag schnellstens aufgeräumt war und am Mittwoch der komplette Abbau stattgefunden hat.

VIELEN HERZLICHEN DANK an ALLE HELFER und MITWIRKENDEN.

Alles in allem können wir einen hervorragenden Schlußstrich unter den diesjährigen Vereinsball ziehen und uns schon auf den Fasching 2008 freuen. Allerdings wird hierzu noch frischer Wind für die Organisation gesucht, da es ja nicht immer die gleichen sein müssen. Bitte beim jeweiligen Vereinsvorstand melden!

Kathrin Schambeck



Fussball-Tennis-Turnier

Wer: fünf Theater-Mannschaften

Wann: 13. Januar 2007

Wo: Jettenbacher Mehrzweckhalle

Was: Fussball-Tennis-Turnier

Das dritte Fussball-Tennis-Turnier, zum zweitenmal als Burle-Gedächtnisturnier ausgetragen, fand wieder eine ausgezeichnete Resonanz. Die Fussballabteilung Jettenbach und deren Hauptorganisator Alex Kufner konnten 30 bunt gemischte Teams aus Jettenbach und der näheren Umgebung begrüßen, darunter auch den Theaterverein Mittergars, vertreten durch: Theater 1 bis 5:

Theater 1: Seppi Mußner, Czech Florian, Martin Trautbeck (Platz 1 - Sieger !!!)

Theater 2: Christoph Trautbeck, Sabrina Feckl, Markus Feckl

Theater 3: Martina Mußner, Martina Geisberger, Susanne Ziegelgänsberger

Theater 4: Claudia Trautbeck, Steffi Eibl, Andrea Ziegelgänsberger

Theater 5: Elli Mußner, Marion Geisberger, Fabian Eibl

Obwohl man nicht freiwillig verlieren wollte, im Mittelpunkt des Tages stand neben den sportlichen Aspekt insbesondere der Spaß und die Geselligkeit. Dass nebenbei auch noch eine ansehnliche Summe an den Jettenbacher Kindergarten Kunterbunt als Erlös der Veranstaltung überreicht werden konnte, freute besonders Bürgermeister Alfons Obermaier.

Als Oberschiedsrichter Michael Kufner und EDV-Leiter Klaus Stecher das Turnier unterteilt in aktive Gruppen und Hobbygruppen starteten, standen sich gemischte Teams ebenso gegenüber wie Damen- und Herrenteams. Dabei legten sich einige Mannschaften bereits im Vorfeld mit futuristischen Namen mächtig ins Zeug. Letztlich behielt in der Gruppe der Nichtaktiven der Vorjahressieger, der Theaterverein Mittergars mit Seppi Mußner, Florian Czech und Martin (Bubi) Trautbeck, angefeuert von ihren zahlreichen Fans, erneut die Oberhand.

Nicht ganz unerwartet setzte sich bei der Mannschaftswertung der Aktiven die Tennisabteilung mit Josef Heindl, Stefan Greilinger, Stefan Wasylaszczuk und Gerd Zschörnig gegen den Geheimfavoriten, das Team Wood House aus Mühlendorf, durch. Damit konnte auch hier der Vorjahressieger seinen Titel verteidigen. Am Rande des Turniers in der Jettenbacher Mehrzweckhalle konnten sich die Teilnehmer und die vielen Zuschauer bei Kaffee und gespendeten Kuchen, bei Würstchen und Getränken im und außerhalb des neuen Bürgerraumes wort- und gestenreich über das Treiben in der Halle unterhalten.

Hoch her ging es auch bei der Siegerehrung am Abend in Burles Kneipe. Bei den Preisverleihungen, durchgeführt von Vorstand Peter Heindl und zweiten Fussballabteilungsleiter Robert Mußner, wurde so mancher Schlachtruf angestimmt. Der von Christa Kebinger gestiftete Wanderpokal symbolisiert bei der Vergabe treffend

den Charakter des Turnieres. Durch die besondere Festlegung erhält nicht der Sieger des Turnieres automatisch den Pokal. So konnte dieses Jahr die Mannschaft des ESV Grafengars, die auf dem fünften Platz landete, die Trophäe entgegennehmen. Während sich die Fussballabteilung bei allen mitwirkenden Teams und den vielen Helfern bedankte, waren sich die Teilnehmer des Fussball-Tennis-Turnieres einig: Auf ein Neues in 2008 !!

Elfriede Mußner



Aus früheren Zeiten

Die letzten Primizianten der Pfarrei Mittergars

Aus der Familie Sametsamer aus Gars Bahnhof gingen zwei Priester hervor. Der Vater von den beiden Primizianten aus Glatzberg (Heldenstein) war Postbote bei der Poststelle Gars 2 (Bahnhof Gars). Er trug die Post in Gars



Die Eltern mit ihren Söhnen:

Rupert, Vater Johann, Sohn Johann, Mutter Veronika und Sohn Georg Sametsamer
(von rechts n. links)

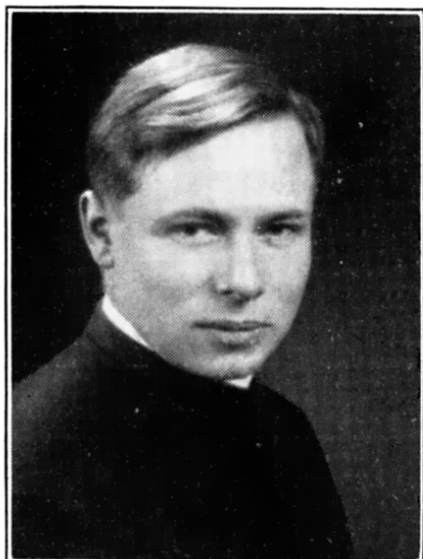
Bahnhof, Mittergars und Umgebung aus und war bei allen sehr beliebt. Seine Frau Veronika stammte aus Wimm (Unterreit) und war eine geborene Mußner. Aus dieser Ehe gingen drei Söhne hervor: Hans, Rupert und Georg Sametsamer.

Johann Sametsamer war der erste Täufling, der in der neuerbauten Kirche St. Michael 1909 in Mittergars getauft wurde. Georg Sametsamer konnte auf Grund seiner schweren Kriegsverletzung nicht mehr zum Priester geweiht werden.

Leider lebt von dieser Familie niemand mehr. Der Vater Johann Nep. Sametsamer starb im Jahre 1946. Wie auf dem Sterbebild zu sehen, war es früher üblich, über den Verstorbenen einige Zeilen zur Erinnerung zu schreiben. Beide Elternteile sind im Mittergarser Friedhof beerdigt.

Hans Oswald

Nachfolgend die Primizbilder der beiden Primizianten und das Sterbebild von Johann Nep. Sametsamer:



**Andenken an die Gnadentage
meiner hl. Priesterweihe und Primiz**

Freising	1935	Mittergars
5. Mai		26. Mai

Johann Nep. Sametsamer



**ANDENKEN
AN DIE
GNADENTAGE
MEINER HL. PRIESTERWEIHE
UND PRIMIZ**

Gars a. Inn	1937	Mittergars
25. April		2. Mai

P. RUPERT SAMETSAMER
Redemptorist



**Johann Nep.
Sametsamer**

Postschaffner a. D.
Gars (Inn) Bhf.

geboren 7. Februar 1877
gestorben 12. August 1946



Er ist aus bäuerlichem Stand geboren zu Glatzberg (Heldenstein) und im Wesen ist er diesem treu geblieben, so weit das Leben ihn auch geführt.

Viel Botschaft hat er uns gebracht, gute und böse, in Sonne und in Frost. Sein Gesicht war uns stets heiter und froh; das war das Leuchten tiefer, christlicher Männlichkeit. — In München-Pasing, bald nach seinem täglichen Gang zum hl. Opfer und Tisch des Herrn hat ihn bei der Mahd des Gartens Gott in seinen himmlischen Garten heimgeholt. Das hl. Oel des Sakramentes war ihm letzte Stärkung.

Nun betet für ihn:

Dir, o Herr, empfehlen wir die Seele Deines Dieners Johann Nep., damit er, der Welt gestorben, Dir lebe. Und was er aus menschlicher Schwachheit während seines Erdenwandels gesündigt hat, das tilge in Deiner unendlichen Nachsicht und Barmherzigkeit! Durch Christus, unsern Herrn. Amen.

Herr, gib ihm die ewige Ruhe!

DIENSTBIER & WIESER ⚡

AEG

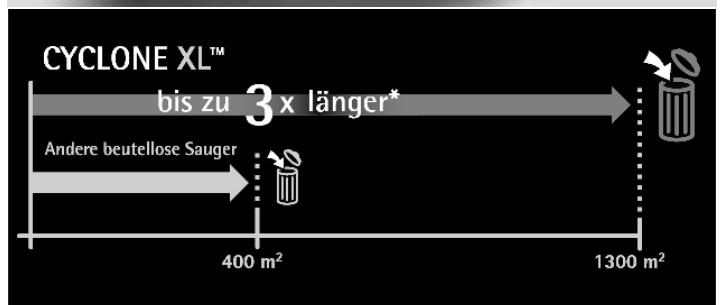
€ 159,-



ELEKTROINSTALLATION · ELEKTROGERÄTE
Hausgeräte-Kundendienst · TV · HIFI · VIDEO · SAT-Anlagen

Bahnhofstraße 40
83555 Gars-Bahnhof

Telefon 0 80 73 / 12 21
Telefax 0 80 73 / 25 26



Die echte Cyclone-Technologie und ein extrem großer 4 Liter Staubbehälter ermöglichen ein bis zu **3x längeres Saugen**

Vom ersten Quadratmeter bis zu 1.300 m² optimale Leistung:
Mit seinem extrem großen Staubbehälter von 4 Litern saugt der CYCLONE XL™ bis zu 3x mehr Fläche* als andere beutellose Staubsauger seiner Klasse. Erst dann muss der Behälter geleert werden.



Gasthaus Zimmermann

Hochstraß 1

D-83555 Gars Bahnhof

Tel: (08073) 404, Fax: (08073) 573

Empfiehlt sich besonders für Familienfeiern / Versammlungen
Mittwoch Ruhetag - Sonntag ab 11 Uhr Mittagstisch

Ostermontag 09.04. und Muttertag 13.05
ab 11.00 Uhr Mittagstisch - Tischreservierungen erbeten

10 Jahre Wassergenossenschaft Mittergars

Generalversammlung der Wassergenossenschaft Mittergars eG am 16.01.2007 im Dorfsaal Mittergars

Vorstandsmitglied Martin Zieglgänsberger eröffnete die Generalversammlung und begrüßte die Mitglieder. Besonders begrüßte er Herrn Dr. Steingruber und Herrn Georg Mösl vom Gesundheitsamt Mühldorf sowie Herrn Bürgermeister Otter. Sie wurden anlässlich des 10-jährigen Bestehens der WGM eingeladen. Martin Zieglgänsber-

ger bedankte sich für ihr Kommen. Er entschuldigte Vorstand Hans Huber, der wegen eines Zwischenfalls im Stall nicht rechtzeitig zur Generalversammlung kommen konnte.

Hans Sachenbacher jun. gab den Bericht für das Geschäftsjahr 10/2005 bis 09/2006.

Anhand von Folien zeigte er den durchschnittlichen Wasserverbrauch pro Monat, pro Kalenderwoche und pro Tag. Der durchschnittliche Wasserverbrauch pro Tag liegt derzeit bei 60 cbm. Der Wasserverlust ist derzeit minimal.

Hans Sachenbacher gab den Jahresabschluss bekannt und erläuterte die einzelnen Posten.

Die Bilanzsumme beträgt 185.604,- €.

Der Jahresüberschuss beläuft sich auf 413,96 €.

Max Voglmaier gab den Bericht des Aufsichtsrates. Er blickte zurück auf die Gründung der Wassergenossenschaft Mittergars vor 10 Jahren. Er betonte, dass die Gründung nach drei Prinzipien erfolgte: Selbsthilfe, Selbstverwaltung und Selbstverantwortung. Durch gute Zusammenarbeit und gute Mitarbeit sowie große Bereitschaft zu ehrenamtlicher Tätigkeit konnte die WGM bisher sehr gut geführt werden. Es herrschte in den 10 Jahren des Bestehens strenge Ausga-

STURZ

OMNIBUS - UNTERNEHMEN

Busunternehmen Sturz - Zenostr. 3 - Schönbrunn - 84427 St. Wolfgang

- 24.03. Restliche Karten! Kastelruther Spatzen, Olympiahalle, München
- 27.03. Nachmittagsfahrt
- 31.03. Tschechienmarkt Eger
- 31.03. Fahrt nach Altötting (7³⁰ Schönbrunn, 7⁴⁵ St. Wolfgang, 8⁰⁰ Schwindkirchen)
- 12.04. Allianz Arena Besichtigung
- 22.04. Musical „Mamma Mia“ in Stuttgart, Alternative: „Drei Musketiere“
- 28.04. Shoppingtour nach Ingolstadt – Village
- 13.05. Muttertag! Donauschiffahrt z. Schlögener Schlinge, ab Passau (Schlemmerfahrt mit Buffet u. Musik)
- 06.06. Fahrt zum Playmobilland
- 09.-14.04. 4 Tage Italien, Umbrien mit Perugia und Assisi
- 19.-26.05. Frühling in Porec/Istrien, Kroatien
- 28.05.-03.06. 7 Tage Badereise in Lido di Jesolo, Italien
- 22. - 24.06. Feuerwerk der Musik im Zillertal

Auskunft und Anmeldung:

Fa. Sturz, Tel. 08072 / 477, Fax: 08072 / 8427

bendisziplin. Durch die hervorragende Zusammenarbeit von Hans Sachenbacher als Geschäftsführer und Hans Huber als Vorstand konnten die Aufgaben sehr gut bewältigt werden. Bei der vom Aufsichtsrat durchgeführten Prüfung der Belege sowie bei den durchgeführten Kassen- und Kontenabstimmungen konnte kein Fehler gefunden werden.

Max Voglmaier bedankte sich in dem Zusammenhang bei Vorstand, Aufsichtsrat und Schriftführerin für die geleistete gute Arbeit.

Zur Anfrage bei der Generalversammlung im Januar 2006, ob Abschreibungen zu den Festkosten gezahlt werden können, wurde beim Genossenschaftsverband nachgefragt. Der Anruf ergab lt. Voglmaier keine Lösung. Es wurde darauf hingewiesen, dass hierzu keine gesetzliche Vorschrift vorhanden sei. Hier liege die Entscheidung im Ermessen der Genossenschaft. Max Voglmaier verwies darauf, dass in vorhergehender Sitzung Vorstand und Aufsichtsrat darin ü-

bereinstimmten, die derzeitige Regelung beizubehalten.

Die Genehmigung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 10/2005 bis 09/2006 sowie die Verwendung des Jahresergebnisses als Rücklage erfolgte ohne Gegenstimme. Ebenso wurden Vorstandschaft und Aufsichtsrat ohne Gegenstimme die Entlassung erteilt.

Bei der anschließenden Wahl wurde Hans Sachenbacher jun. erneut in den Vorstand, Ludwig Geisberger wieder in den Aufsichtsrat gewählt. Es gab auch hier keine Gegenstimmen. Beide nahmen die Wahl an.

Bgm. Otter verwies darauf, dass die Gründung der WGM in die Zeit der Dorferneuerung gefallen sei. Die WGM sei so zum Vorreiter im Dorf geworden. Es hieß, gemeinsam etwas anzupacken und gemeinsam etwas Gutes zu schaffen. Der Bürgermeister bestätigte, dass mit der WGM etwas geschaffen wurde, womit man mehr als zufrieden sein könne. Er betonte, dass die Mittergarser stolz sein können auf dieses Werk. Auch er sei stolz auf das 10-jährige Bestehen der WGM und darauf, dass es gelungen sei, in Eigeninitiative eine Wasserversorgung zu errichten, als wichtige Voraussetzung zur Weiterentwicklung der Gemeinde. Er gratulierte dazu, dass die Gründung der WGM angepackt wurde, dass gut gearbeitet wurde und wünschte, dass auch in Zukunft gut und wirtschaftlich weitergearbeitet werden solle zum Wohl des Dorfes und der Mitbürger.

Herr Dr. Steingruber gratulierte zu den Leistungen und zum Erfolg in den ver-



Staatliche Prämien nicht verschenken.

Wenn schon sparen, dann mit Hilfe von Arbeitgeber und Staat. Mit unserem Wissen und den richtigen Lösungen im Allianz PrämienPaket können Sie Schritt für Schritt ein eigenes Vermögen aufbauen. Lassen Sie uns möglichst bald darüber sprechen.

Hoffentlich Allianz.

Geidobler & Holzhammer OHG

Allianz Generalvertretung
Augustinerstr. 5, 83536 Gars a. Inn
Tel.: 0 80 73.4 63
Fax: 0 80 73.26 75
info@versicherungen-gars.de
www.versicherungen-gars.de

Allianz 

gangenen 10 Jahren. In seinem Vortrag ging Dr. Steingruber auf die Bedeutung des Wassers ein. Rund eine Milliarde Menschen weltweit haben keinen Zugang zu sauberem Trinkwasser. Jährlich sterben 4000 Kinder täglich weltweit durch verschmutztes Trinkwasser. In vielen Trockengebieten müssten Frauen und Kinder einen großen Teil des Tages mit Wasserbeschaffung verbringen.

Dr. Steingruber verwies auch auf die Notwendigkeit der Wasseruntersuchungen und zeigte anhand einer Skizze die Zahl der Todesfälle durch Trinkwasserverunreinigungen auf.

Herr Mösl gab eine Übersicht über die Struktur der Wasserversorgungen im Landkreis Mühldorf. Im Lkr. Mühldorf bestehen derzeit 1000 Einzelwasserversorgungen, 61 zentrale Wasserversorgungen und 10 Betriebswasserversorgungen. Durch diese Wasserversorgungen sei eine komplette Versorgung im Landkreis Mühldorf gewährleistet. Allerdings müsse bei einigen

Wasserversorgungen das Wasser aufbereitet werden, nicht jedoch bei der WGM Mittergars, da hier von einer sehr guten Wasserqualität gesprochen werden könne.

Mösl führte aus, dass hohe technische Anforderungen gestellt würden an das Material, das auf die Wasserqualität abgestimmt werden müsse. Durch regelmäßige Untersuchungen lasse sich die Sicherheit der Versorgung mit gutem Wasser erhöhen. Verunreinigungen, Keime, Krankheitserreger usw. ließen sich rechtzeitig feststellen. Er erläuterte noch das Ergebnis einer Wasseruntersuchung anhand einer Folie. Auch er wünschte weiterhin eine gute und erfolgreiche Zusammenarbeit in der Wassergenossenschaft.

Johann Huber schloss die Versammlung und wünschte allen weiterhin eine gute Zeit

Marianne Traunsteiner

FAHRSCHULE

Inh. Gerd Entholzner

EGGERL

**Ausbildung in allen Klassen
auf neuesten Fahrzeugen
(ausgenommen Bus)**

Wasserburgerstr. 10

Unterreit

Unterricht:

Dienstag ab 19.00 Uhr

Wasserburgerstr. 4

Babensham

Unterricht:

Montag ab 19.00 Uhr

Hauptstr. 30

Gars am Inn

Unterricht:

Donnerstag ab 19.00 Uhr

Telefon:

08073 - 30 56

Mobil:

0171-6 24 44 11

Doppelt absichern fürs Alter!

**Aktuelle Informationen von Markus Bernhard, Vorsorge-
spezialist der Raiffeisenbank Haag-Gars-Maitenbeth eG**

Herr Bernhard, alle reden von Altersvorsorge, Worauf kommt es dabei an?

Wichtig ist, sofort etwas zu tun, denn der Staat zieht sich immer mehr aus den Sicherungssystemen

zurück. Deshalb müssen wir besonders für die Zeit nach dem Erwerbsleben vorsorgen. Weil wir ein sehr hohes Alter erwarten dürfen, gehört dazu nach dem 4. auch der 5. Lebensabschnitt.

Was ist der 4. und der 5. Lebensabschnitt?

Der 4. Lebensabschnitt ist die aktive Rentenzeit, der 5. die mögliche Betreuungs- und Pflegezeit, in der man nicht nur Geld, sondern auch Hilfe im Alltag braucht. Darauf muss man vorbereitet sein.

Wie bekommt man das in den



Griff?

Ganz einfach: Finanziell **und** sozial. Das heißt, sich Gedanken zu machen, wie der 5. Lebensabschnitt aussehen soll, aber auch die eigene Vermögensstrategie mit unse-

rem VR-FinanzPlan auszurichten.

Was empfehlen Sie als Experte?

Die S&H-Sozialimmobilie mit dem Doppelnutzen. Wer sie hat, besitzt das gute Gefühl finanziell und sozial vorgesorgt zu haben. Denn sie bietet zusätzlich zu regelmäßigen Einkünften ein bevorzugtes Belegungsrecht für tausende Pflegeplätze in Bayern und ganz Deutschland.

Für weitere Informationen stehe ich - genauso wie meine Kollegen - gerne zur Verfügung. Telefon (0 80 72) 91 72-0

S&H-Sozialimmobilie

**Raiffeisenbank
Haag-Gars-Maitenbeth eG**



Der Theaterverein Mittergars plant eine

Fahrt nach Köln

zu dem **Rock - Musical**

Queen – we will rock you

von 2. - 3. Juni 2007

Preis ca. 220,00 € incl. Fahrt, Übernachtung und Eintritt

Anmeldung bis 25.03.07 bei Renate Trautbeck

unter 0 80 73 - 15 66 oder 01 51 - 1 94 526 55

Anzahlung 100,00 € bis spätestens 31.03.2007

Sparkasse Wasserburg Kto: 947 440 BLZ: 711 526 80



Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag

7.00 Uhr – 12.30 Uhr

15.00 Uhr – 18.00 Uhr

Mittwoch und Samstag
Nachmittag geschlossen

Tel.: 08073 / 916805

Fax: 08073 / 916806

**12.04. Jahreshauptversammlung
der
Mittergarser Dorfladen GbRmbH**

Termine

SOZIALVERBAND

VdK

RAYFRN

Einladung an alle Mitglieder und Freunde
zum

Kaffeekränzchen

am Sonntag, den 25. März im

Gasthaus Zimmermann

in Hochstraß

Für gute Unterhaltung sorgt das

Mittergarser Bauernballett.

Vorankündigung:

60-jähriges Gründungsfest

des Orts- und Landesverbandes

am Sonntag, den 22. Juli 2007

Herzliche Einladung an alle Mitglieder,
Freunde und Bekannte

das VdK-Team Gars am Inn

Termine auf einen Blick

- 16.03. Letzter Schießabend
- 17.03. Starkbierfest FiV
- 21.03. Jahreshauptversammlung ESV
- 22.03. Kegeln kfd
- 23.03. Saisonabschlussfeier RS
- 25.03 Kaffeekränzchen VdK
- 29.03. Jahreshauptversammlung GbV
- 31.03. Jahreshauptversammlung wer wääs
- 02.04 FFW Theorieabend
- 06.04. Fischverkauf FiV
- 12.04. Dorfladenversammlung
- 13.04. Theater
- 14.04. Theater
- 15.04. Theater
- 16.04. Seniorennachmittag
- 19.04. Kegeln kfd
- 20.04. Theater
- 21.04. Kaffeekranzl kfd
- 21.04. Theater
- 22.04. Theater
- 27.04. Jahreshauptversammlung FiV
- 29.04. Wanderung GbV
- 05.05. Radln Ebing kfd
- 06.05. Fahrzeugweihe FFW
- 07.05. Seniorennachmittag
- 10.05. Maiandacht kfd
- 14.05. Muttertagsfrühstück
- 20.05. Erstkommunion

Aus dem

Feuerwehr

Am **Montag, den 2. April** um 19:30 Uhr findet im Schulungsraum der FFW ein **Theorieabend** über Wasserförderung mit langen Schlauchleitungen statt..

Am **Sonntag, den 6. Mai 2007** ist die **Weihe des neuen Fahrzeuges**. Die ganze Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen. Weiteres siehe Anzeige.

ESV

Der ESV Mittergars e.V lädt ein zur **Jahreshauptversammlung** mit Neuwahlen am **Mittwoch, den 21.03.2007**, um 20.00 Uhr, im Eisschützenheim Mittergars

Tagesordnung:

1. Eröffnung durch den Vorstand
2. Protokoll der letzten Versammlung
3. Bericht Schriftführer
4. Bericht Kassier
5. Bericht Vorstand
6. Entlastung Vorstandschaft
7. Neuwahlen der Vorstandschaft
8. Wünsche und Anträge

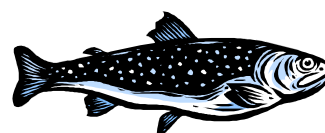
Die Vorstandschaft

Fischverkauf

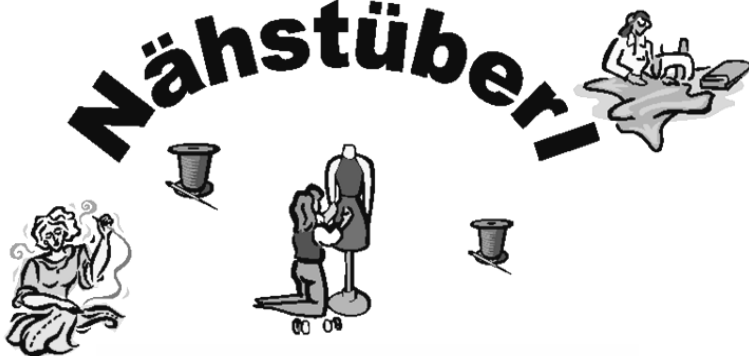
Der Fischverkauf des Mittergarser Fischereivereines ist

**am Karfreitag, den 6. April
ab 9:00 Uhr.**

anschließend gemütliches Beisammensein. Einzelheiten werden noch bekannt gegeben.



Nähstüberl



Siegrid Beer

83555 Gars Bhf. Feldstraße 11

Tel.: 08073 / 1086

Mittergarser Vereinsleben

Frauengemeinschaft

Die *Jahreshauptversammlung* findet am *Dienstag, den 13. März* um 19.30 Uhr im Pfarrheim statt.

Am *Donnerstag, den 22. März* ist um 19.00 Uhr der *Kreuzweg* der Frauen, wir bitten um zahlreichere Beteiligung. Anschließend wird zum Kegeln gefahren.

Nächstes *Kegeln* ist wieder am *19. April*.

Unser *Kaffeekranz* ist am *Samstag, den 21. April* ab 14 Uhr im Gasthaus Zimmermann in Hochstraß.

Am *Samstag, den 05. Mai radeln* wir um 13 Uhr zur Ebinger Alm. Selbstverständlich kann auch wieder mit dem Auto gefahren werden.

Nach der Frauenmesse am *Dienstag, den 08. Mai* trifft sich der *Führungskreis* im Pfarrheim.

Am *Donnerstag, den 10. Mai* ist die *Maiandacht* der Frauengemeinschaft beim Kreuz an der Brücke nach Krücklham, bei Regen in der Kirche.

Für alle Frauen und Mütter bereiten wir bereits zum dritten Mal ein *Muttertagsfrühstück*, und zwar *am Montag, den 14. Mai* ab 8.30 Uhr. Dazu sind alle Frauen aus Mittergars und Umgebung, Gars Bahnhof und Haiden herzlich eingeladen.

Männerkongregation

Die Marianische Männerkongregation veranstaltet am *Dienstag, den 27. März um 19 Uhr* einen Rosenkranz. Anschließend ist um 19.30 Uhr *feierlicher Gottesdienst* mit Neuaufnahmen und Lebensweihen. Dazu ist natürlich die ganze Pfarrgemeinde herzlich eingeladen. Im Anschluss an den Gottesdienst ist eine *Mitgliederversammlung* im Pfarrheim. Unter anderem stehen auch Neuwahlen auf der Tagesordnung. Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.

Gartenbauverein

Am *Donnerstag, den 29. März* findet um 19.30 Uhr im Dorfsaal die *Jahreshauptversammlung* statt. Außerdem erhält jedes anwesende Mitglied einen Radi, bitte Brett und Messer mitbringen. Zum Abschluss werden noch viele Bilder vom Vereinsleben gezeigt.

Eine *Wanderung* unternehmen wir am *Sonntag, den 29. April*. Wir fahren um 13 Uhr mit dem Auto nach Au und wandern dann über Weingarten nach Trescherberg und über Stampfl wieder zurück bis in den Biergarten. Gehzeit ca. 1 ½ Stunden.

Räuberschützen

Die Räuberschützen halten ihren letzten Schiessabend mit dem *Endschiessen* am *Freitag, den 16. März* ab 19 Uhr.

Die *Saisonabschlussfeier* mit Ehrung der Vereinsmeister in den verschiedenen Klassen ist am *Freitag, den 23. März* um 20 Uhr im Dorfsaal.

Impressum

Herausgeber: Dorfforum Mittergars

Mitarbeiter:

Bauerschmid Jürgen, Grill Renate, Kelldorfner Paul, Sachenbacher Hans jun., Schmidberger Peter, Voglmaier Max, Ziegelgänsberger Sepp

Anzeigen- und Berichtsannahme:

bei allen Mitarbeitern

Erscheinungsweise: alle zwei Monate

(Jan., März, Mai, Juli, Sept, Nov)

Anzeigenschluß:

jeden 1. im Erscheinungsmonat

Verteilungsgebiet:

Mittergars, Mittergarser Dorfladen, Lohen, Mailham, Reiserberg Heuwinkl, Krücklham, Gars/Bahnhof durch Metzgerei Stecher, Dienstbier&Wieser, Gasthof Zimmermann und in Grafengars durch Burle's Kneipe.

Anmerkung des Dorfforums :

Persönliche Berichte und Leserbriefe geben die Meinung des Verfassers wieder und sind keine Stellungnahme des Dorfforums.

Layout und Druck : Schmidberger Peter

Auflage: 330 Stück

Theaterverein Mittergars e.V.

bringt zur Aufführung

Die Besenhexe

Lustspiel in 3 Akten von Wigg Wimmer

Aufführungen im Mittergarser Dorfsaal:

Freitag,	13.04.07	20 Uhr
Samstag,	14.04.07	20 Uhr
Sonntag,	15.04.07	17 Uhr
Freitag,	20.04.07	20 Uhr
Samstag,	21.04.07	20 Uhr
Sonntag,	22.04.07	20 Uhr

**Platzreservierung
unter 08073-1566**

n ä here Info's unter
www.Mittergars.de



Wir freuen uns auf
Ihren Besuch!!!

Für's leibliche Wohl
Ist gesorgt!
Danach erwarten
Sie unsere
B A R H E X E N !

